



**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**

JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**

BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750

DIRECCIÓN DE ALMACENES

CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50230142

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: Especialistas, Intérpretes y Asociados, S.C. / Campo Xicalango 37, Col. Santo Domingo, Alcaldía Azcapotzalco, CDMX, 02160 / 5533575847, 5533575847 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 03/05/2023	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES ANEXO
FECHA DE ENTREGA Mayo y junio el 2023	LUGAR DE ENTREGA Av. Revolución 1508, Álvaro Obregón 01020, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
10		1	SER	Interpre. simultánea Ing-Esp presencial OBSERVACIONES Servicios de interpretación simultánea inglés-español-inglés, presencial. 2 horas Para 11 servicios SERVICIOS INCLUIDOS: Interpre. simultánea ing-esp presencial	32,000.00	32,000.00
20		1	SER	Interpre. simultánea Esp-Port presencial OBSERVACIONES Servicio de interpretación simultánea español-portugués-español. presencial. 2 horas Para 1 servicio SERVICIOS INCLUIDOS: Interpre. simultánea Esp-Port presencial	8,500.00	8,500.00
30		1	SER	Equipos receptores inalámbricos OBSERVACIONES 30 equipos receptores inalámbricos por servicio. Para 5 servicios SERVICIOS INCLUIDOS: Equipos receptores inalámbricos	6,210.00	6,210.00
40		1	SER	Media cabina OBSERVACIONES Servicios de arrendamiento por un día, de media cabina para intérpretes, por servicio. Para 5 servicios SERVICIOS INCLUIDOS: Media cabina	17,342.00	17,342.00
50		1	SER	Interpre. simultánea Esp-Ing virtual OBSERVACIONES Servicio de interpretación simultánea inglés-español-inglés Virtual, por 2 horas. Para 1 servicio =====	3,500.00	3,500.00
				1.-Servicios de interpretación simultánea inglés-español-ingles de manera presencial. 2.-Sistema para interpretación simultánea,español-Portugues-español, de manera presencial. 3.-Servicios de 30 equipos receptores de interpretación simultánea c/u, inalámbricos, infrarrojos		

CONTINUA



**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACION**

JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACION

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**

BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750

DIRECCIÓN DE ALMACENES

CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50230142

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: Especialistas, Intérpretes y Asociados, S.C. / Campo Xicalango 37, Col. Santo Domingo, Alcaldía Azcapotzalco, CDMX, 02160 / 5533575847, 5533575847 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 03/05/2023	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES ANEXO
FECHA DE ENTREGA Mayo y junio el 2023	LUGAR DE ENTREGA Av. Revolución 1508, Álvaro Obregón 01020, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
				<p>con personal de apoyo para entrega y recepción de equipos. 4.-Servicios de arrendamiento por un día, de media cabina para intérpretes, con aislación acústica y equipo para la interpretación. 5.-Servicios de interpretación simultánea inglés-español-ingles de manera virtual. =====</p> <p>Lugar de prestación de los servicios: Los servicios presenciales se proporcionarán en el edificio del Poder Judicial ubicado en Av. Revolución 1508, Colonia Guadalupe Inn, CDMX. =====</p> <p>Plazo de prestación de servicios: durante los meses de mayo y junio de 2023; o bien hasta que la cantidad de servicios contratados se hayan agotado.</p> <p>Las fechas específicas de los servicios adjudicados os, serán programadas por el administrador del contrato, mismo que deberá remitírselas al prestador de servicios para la coordinación oportuna de los servicios. =====</p> <p>Forma de pago: A la conclusión de cada servicio, a los 15 días hábiles, posteriores a la presentación correcta del Comprobante Fiscal Digital por Internet y evidencia de que la prestación de los servicios fue a entera satisfacción de la Dirección General del Centro de Estudios Constitucionales. =====</p> <p>a. Fecha de prestación del servicio: Mayo y Junio del 2023. b. Fecha inicio: de mayo de 2023. c. Fecha fin: Junio de 2023 d. Tipo de Procedimiento: Adjudicación Directa e. Número de procedimiento: AD/MIN/DGRM/139/2023. f. Clasificación: Mínima g. Fundamento de autorización: Artículos 43, fracción V, 45, 47 fracción IV, 95 y 96 del AGA XIV/2019. h. Órgano que autoriza: Director de Adjudicaciones Directas y Excepciones. i. Fecha de autorización: 02 de mayo de 2023. j. Unidad responsable UR: 23310960S0010001 k. Partida presupuestaria PP: 38301 l. Comprobación recursos: no aplica m. Area solicitante: Coordinación de la Oficina de la Presidencia solicito para CEC. n. Administradora del contrato: La "Suprema Corte" designa a la Lic. Diana Veronica Alderete Delgado, Coordinadora Administrativa II adscrita a la Dirección General del Centro de Estudios Constitucionales, como administradora del presente contrato, quien supervisará su estricto cumplimiento; en consecuencia, deberá revisar e inspeccionar las actividades que desempeñe el "Prestador de Servicios", así como girar las instrucciones que considere oportunas y verificar que los servicios, objeto de este contrato, cumplan con las especificaciones señaladas en el presente instrumento.</p>		

CONTINUA



**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**

JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOC. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**

BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750

DIRECCIÓN DE ALMACENES

CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50230142

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: Especialistas, Intérpretes y Asociados, S.C. / Campo Xicalango 37, Col. Santo Domingo, Alcaldía Azcapotzalco, CDMX, 02160 / 5533575847, 5533575847 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 03/05/2023	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES ANEXO
FECHA DE ENTREGA Mayo y junio el 2023	LUGAR DE ENTREGA Av. Revolución 1508, Álvaro Obregón 01020, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
				<p>o. Con fundamento en el artículo 169, fracción II y dado que el monto a contratar no excede las 2,000 UMAS, la empresa queda exceptuada de presentar fianza de cumplimiento.</p> <p>=====</p> <p>AVISO DE PRIVACIDAD DE LA SCJN</p> <p>En los términos de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública, toda la información generada con motivo de los procedimientos de contratación para el suministro de recursos materiales y servicios generales de este Alto Tribunal y publicada en el portal de información de esta es pública, salvo aquella relativa a datos que vulneren la sensibilidad del dominio público en términos de la Ley General de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados, mismos que no podrán ser divulgados sin el consentimiento del mismo.</p> <p>Con fundamento en el art 25 fracciones V, VII, VIII, X y XI del Reglamento Orgánico en Materia de Administración de la Suprema Corte de Justicia de la Nación.</p> <p>RESPONSABLE</p> <p>El responsable de recabar sus datos personales para los procedimientos de contratación para el suministro de recursos materiales y servicios generales es la Dirección General de Recursos Materiales, de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, ubicada en Calle Bolívar número 30, cuarto piso, Colonia Centro, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06000, Ciudad de México teléfono 4113-1000.</p> <p>El Aviso de Privacidad Integral se puede consultar en: https://www.scjn.gob.mx/transparencia/avisos-privacidad-integral.</p> <p>SERVICIOS INCLUIDOS: Interpre. simultánea Esp-Ing virtual</p>		
IMPORTE CON LETRA SETENTA Y OCHO MIL TRESCIENTOS SESENTA PESOS 32/100. M.N.					Subtotal	67,552.00
					I.V.A.	10,808.32
					TOTAL	78,360.32

LIC. LUIS FERNANDO CASTRO VIEYRA
SUBDIRECTOR GENERAL DE CONTRATACIONES

MTRA. GABRIELA ALEJANDRA BACA PÉREZ DE TEJADA
DIRECTORA GENERAL DE RECURSOS MATERIALES